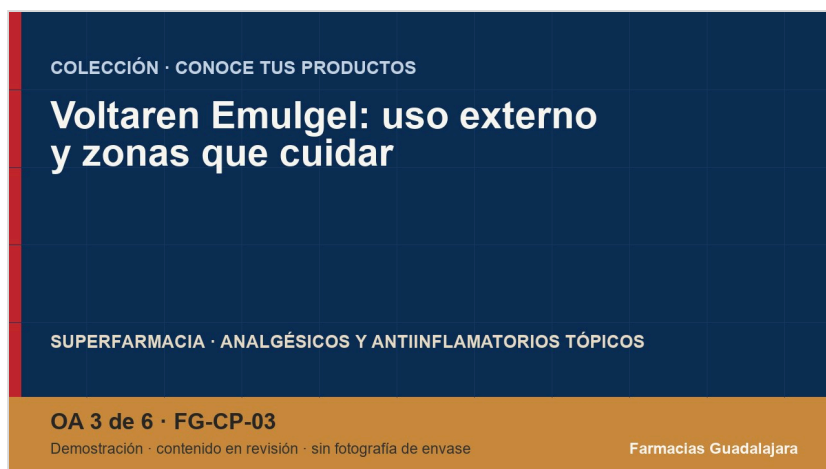


L U M B R E



Voltaren Emulgel 1.16%: uso externo y zonas que debes cuidar

22/10/2026

Antes de empezar

Lección de producto: identificar Voltaren Emulgel 1.16%, explicar su uso externo, reconocer las zonas donde no debe aplicarse y canalizar cualquier duda de uso o de edad.

QUÉ APRENDERÁS

- Al terminar, la persona puede identificar Voltaren Emulgel 1.16% por su principio activo y presentación, explicar que es un producto de uso externo, advertir las zonas donde el etiquetado indica no aplicarlo y canalizar las preguntas de uso, edad o aplicación.

Para dominar este tema

Voltaren Emulgel 1.16% se reconoce por su tubo y por su uso sobre la piel, pero esa familiaridad no lo convierte en un producto para cualquier zona ni para cualquier persona. La ficha de marca delimita dónde se aplica y dónde no: piel intacta, sin cortaduras, heridas abiertas, erupciones ni eczema, y no en menores de 12 años. Esta lección te enseña a identificar el producto, explicar su uso externo y detenerte antes de aplicar, recomendar o adaptar una pauta.

Qué vas a poder hacer

- Identificar Voltaren Emulgel 1.16% por principio activo, concentración y presentación.
- Explicar que es un producto de uso externo y qué significa eso en el mostrador.
- Reconocer las zonas y situaciones en las que el etiquetado indica no aplicarlo.
- Canalizar las preguntas de aplicación, edad o duración del uso.

Alcance de esta demostración

Material de demostración de Lumbre para Farmacias Guadalajara. No es un curso oficial aprobado por la empresa ni por la marca. El contenido médico está en revisión y no sustituye el instructivo ni la valoración de personal competente. La ficha del catálogo acredita la presencia del producto, no inventario en todas las tiendas.

La ficha del producto

La presentación de esta lección es Voltaren Emulgel 1.16%, un gel de uso externo con diclofenaco dietilamina como principio activo, en tubo de 50 g. La concentración 1.16% equivale a 11.6 mg de diclofenaco dietilamina por gramo de gel. Ese dato ayuda a distinguir la presentación de otros geles con la misma familia de ingrediente, pero no autoriza a calcular una cantidad de aplicación para una persona.

FICHA DE IDENTIFICACIÓN · FG-CP-03 · CATÁLOGO Y FICHA DE MARCA, 22-OCT-2026

Voltaren Emulgel 1.16%

FICHA TIPOGRÁFICA · NO ES UN ENVASE

MARCA Y PRODUCTO

Voltaren Emulgel 1.16%

PRINCIPIO ACTIVO

Diclofenaco dietilamina

CONCENTRACIÓN

1.16% (11.6 mg por gramo de gel)

PRESENTACIÓN

Tubo de 50 g

FORMA DE USO

Gel de uso externo, sobre la piel

INDICACIÓN DECLARADA

Alivio local del dolor y la inflamación muscular o articular

ADVERTENCIAS

No aplicar sobre cortaduras, heridas abiertas, erupciones o eczema; no usar en menores de 12 años

Qué confirma esta ficha

- La presencia del producto en el catálogo consultado.
- La presentación y el contenido que declara la ficha comercial.
- La fórmula o los ingredientes que declara la fuente de marca.
- Las advertencias que la fuente oficial pone por escrito.

Qué no confirma

- Inventario en todas las tiendas ni precio vigente.
- Que la fotografía oficial pueda reproducirse sin permiso.
- Que el producto sea adecuado para una persona concreta.
- Que sustituya el instructivo o la valoración profesional.

Farmacias Guadalajara · Academia

Ficha tipográfica sin envase. No sustituye el instructivo ni la valoración profesional.

Ficha de identificación elaborada con datos de la ficha de marca y del catálogo. No es una fotografía del envase ni un sustituto del instructivo.

Voltaren Emulgel 1.16% en datos verificables

Dato	Lo que declara la fuente
Marca y producto	Voltaren Emulgel 1.16%
Principio activo	Diclofenaco dietilamina
Concentración	1.16% (equivalente a 11.6 mg por gramo de gel)
Presentación	Tubo de 50 g
Forma de uso	Gel de uso externo, sobre la piel
Indicación declarada	Alivio local del dolor y la inflamación muscular o articular
Advertencia de zona	No aplicar sobre cortaduras, heridas abiertas ni piel con erupción o eczema

Dato	Lo que declara la fuente
Advertencia de edad	No usar en menores de 12 años

La ficha acredita presencia, no inventario

Que el producto aparezca en el catálogo consultado significa que la tienda lo ofrece en su surtido. No significa que haya existencia en todas las sucursales ni que el precio se mantenga. Esas condiciones cambian y no forman parte de esta lección.

Uso externo significa una sola vía

«Uso externo» no es una frase decorativa: indica que el producto se aplica sobre la piel y no se ingiere, no se inhala ni se inyecta. También implica que la zona de aplicación importa. La ficha de marca enumera los casos en los que no debe aplicarse, y esos casos se leen antes de explicar cualquier técnica. En el mostrador no se prueba el producto en el cliente ni se aplica para «enseñar»: se explica y se canaliza.

PIEL INTACTA FRENTE A PIEL LESIONADA

La zona decide antes que la técnica

Piel intacta

- Se puede explicar el uso externo según el instructivo.
- La cantidad y la pauta se leen en la fuente.
- El producto no se aplica en mostrador.
- Cualquier duda de uso se canaliza a farmacia.

Piel lesionada

- Cortaduras o heridas abiertas: no aplicar.
- Erupciones o eczema: no aplicar.
- Ojos y mucosas: evitar el contacto.
- Menores de 12 años: no usar.
- Se informa la restricción y se canaliza.

Figura original basada en las precauciones de la ficha de marca. No es un mapa anatómico ni una guía de aplicación.

Las zonas que el etiquetado pide evitar

Antes de explicar la aplicación, revisa la zona

Zona o situación	Qué indica la ficha	Qué haces en mostrador
Piel intacta	Zona apta para la aplicación según el instructivo.	Explicas el uso externo y lees las advertencias; no aplicas tú el producto.
Cortaduras o heridas abiertas	No aplicar sobre la zona.	Detienes la indicación y canalizas a personal de farmacia.
Erupción o eczema	No aplicar sobre piel con lesión.	No propones el producto; canalizas la valoración.
Ojos y mucosas	Evitar el contacto.	Adviertes la precaución y canalizas si hubo contacto.
Menores de 12 años	No usar en ese grupo de edad.	No adaptas la cantidad; canalizas a farmacia o al médico.

RUTA DE ATENCIÓN · VOLTAREN EMULGEL

Cinco verificaciones antes de explicar

Farmacias Guadalajara · Academia

Figura original; no sustituye el instructivo del producto.

Ruta de atención original. Resume las precauciones de la ficha; no es una guía de aplicación ni sustituye el instructivo.

ACTIVIDAD INTERACTIVA DISPONIBLE
EN LUMBRE

1. Caso resuelto: la cortada en el dedo



Nunca apliques el producto a un cliente

Aplicar el gel en la piel de otra persona convierte una explicación en una intervención. Aunque el cliente lo pida, no se aplica en mostrador: se le muestra cómo leer el instructivo y se canaliza cualquier duda sobre la técnica, la cantidad o la duración.

Se confunde con otros productos del pasillo

Qué se confunde y cómo se distingue

Confusión frecuente	Cómo se distingue
Voltaren Emulgel con otros geles de diclofenaco	Por la concentración y la presentación: 1.16% y tubo de 50 g no equivalen a otra concentración.
Gel medicinal con gel cosmético de masaje	Por el principio activo y la indicación. Un gel de masaje no declara diclofenaco.
Uso tópico con analgésico oral	Por la vía: el gel se aplica sobre la piel; no se ingiere ni sustituye una tableta.
Tubo de 50 g con otra presentación de la marca	Por el contenido neto y la concentración. Se leen ambos datos.
Producto para dolor con producto para frío o calor	Por la indicación y la forma de uso; no se combinan por iniciativa del mostrador.

Preguntas frecuentes en el mostrador

ACTIVIDAD INTERACTIVA DISPONIBLE
EN LUMBRE

2. Cinco preguntas sobre Voltaren Emulgel



Tres situaciones de atención

3. Un cliente muestra una cortada reciente y pregunta si puede ponerse Voltaren Emulgel «alrededor» para el dolor. ¿Qué corresponde?

- ☐ Explicar que la ficha indica no aplicar sobre cortaduras ni heridas abiertas y canalizar la molestia a personal de farmacia.
- ☐ Decirle que lo aplique solo en el borde de la herida.
- ☐ Aplicarle una pequeña cantidad para demostrarle.
- ☐ Recomendarle que lo ingiera para evitar el contacto con la herida.

4. Una madre pregunta si puede usar Voltaren Emulgel en su hijo de 9 años, que se golpeó la rodilla. ¿Cuál es la respuesta más segura?

- ☐ Explicar que la advertencia indica no usar en menores de 12 años y canalizar al médico o a personal de farmacia; no adaptar la cantidad.
- ☐ Decirle que use la mitad de gel porque es niño.
- ☐ Indicarle que lo aplique sin decirle a nadie.
- ☐ Recomendarle un producto oral para niños sin revisar la edad.

5. Un cliente pide que le apliques el gel en el hombro «para ver si le funciona». ¿Qué haces?

- ☐ Explicar que no se aplica el producto en mostrador y mostrarle cómo leer el instructivo; canalizar cualquier duda de técnica o cantidad.
- ☐ Aplicarlo con guantes para no tener contacto directo.
- ☐ Aplicarlo solo un poco y observar la reacción.
- ☐ Decirle que se lo aplique él mismo ahí mismo, sin explicación.

Actividad: clasifica la respuesta

6. Clasifica cada frase según lo que puedes informar, lo que debes advertir o lo que debe canalizarse.

Elementos:

- Es un gel de uso externo
- Contiene diclofenaco dietilamina al 1.16%
- El tubo contiene 50 g
- No aplicar sobre cortaduras o heridas abiertas
- Evitar el contacto con ojos y mucosas
- No usar en menores de 12 años
- ¿Cuánto gel debo aplicar?
- ¿Puedo usarlo con mi otro tratamiento?
- ¿Me lo aplico en la herida?
- ¿Cuántos días lo puedo usar?

Puedo informarlo	. . .
Debo advertirlo	. . .
Debo canalizarlo	. . .

Evaluación

7. ¿Cuál es la vía de uso de Voltaren Emulgel 1.16%?

- ☐ Externa, sobre la piel
- ☐ Oral, con agua
- ☐ Inyectable
- ☐ Inhalada

8. Se puede aplicar Voltaren Emulgel sobre una cortadura reciente si se evita el centro de la herida.

- ☐ Verdadero
- ☐ Falso

9. Un cliente de 70 años pregunta cuántos días debe usar el gel. ¿Qué corresponde?

- ☐ Leer la información del instructivo y canalizar la duración a personal de farmacia.
- ☐ Indicarle dos aplicaciones diarias durante una semana.
- ☐ Decirle que lo use hasta que se le quite el dolor, sin límite.
- ☐ Recomendarle que suspenda su tratamiento actual.

10. La ficha indica no usar Voltaren Emulgel en menores de _____ años.

11. ¿Cuál de estas respuestas respeta la función del mostrador?

- ☐ «Es un gel de uso externo con diclofenaco; si tiene una herida abierta, la ficha indica no aplicarlo y conviene revisarlo con farmacia».
- ☐ «Póngase bastante y cúbrase con plástico».
- ☐ «Tómese una cucharada si le duele la rodilla».
- ☐ «Aplíquelo en la herida y verá que se le quita».

ACTIVIDAD INTERACTIVA DISPONIBLE EN LUMBRE

12. Revisión rápida



Ficha de consulta rápida

Voltaren Emulgel 1.16% en el mostrador

Si te preguntan...	Responde con...	No hagas...
Qué es	Gel de uso externo con diclofenaco dietilamina al 1.16%.	Decir que es un analgésico oral.
Dónde se aplica	Sobre la piel, según el instructivo y la ficha.	Aplicarlo tú en el cliente.
Si hay una herida	La ficha indica no aplicar sobre cortaduras o heridas abiertas.	Rodear la herida ni probar «un poquito».
Si es para un niño	La ficha indica no usar en menores de 12 años.	Adaptar la cantidad.
Cuánto o por cuánto tiempo	Lee el instructivo y canaliza la duda a farmacia.	Calcular aplicaciones o días.

Juegos de repaso

ACTIVIDAD INTERACTIVA DISPONIBLE EN LUMBRE

13. Memoria de Voltaren



ACTIVIDAD INTERACTIVA DISPONIBLE EN LUMBRE

14. Tarjetas de mostrador · Voltaren



Fuentes y fecha de revisión

Fuentes consultadas el 22 de octubre de 2026. La ficha de Farmacias Guadalajara se usó para acreditar la presencia en catálogo y la presentación; la página de marca, para concentración, indicación y precauciones. No se reprodujeron fotografías ni envases.

Voltaren Emulgel 1.16% · ficha oficial <https://voltarenmexico.com.mx/analgesicos-para-aliviar-el-dolor/voltaren-emulgel.html> Consultada el 22-oct-2026. Presentaciones, modo de uso y precauciones.

Registro de recursos de esta lección

Recurso	Autor o entidad	Condiciones de uso conocidas	Estado
Figuras de la lección	Elaboración propia (Lumbre)	Diagramas y fichas tipográficas originales; sin envases ni logotipos.	Verificadas
Ficha de Farmacias Guadalajara	Farmacias Guadalajara	Enlace al catálogo público; acredita presencia, no inventario.	Consultada 22-oct-2026
Página oficial de Voltaren	Voltaren México	Enlace oficial; no se reproduce su contenido ni sus imágenes.	Consultada 22-oct-2026
Fotografía del producto	Marca / catálogo	No se localizó imagen exacta con licencia compatible; se usa el enlace oficial y figuras propias.	Resuelto por alternativa permitida

Pendientes de revisión

Fotografía oficial: no integrada; se sustituyó con el enlace oficial y figuras originales. La cantidad de aplicación, la duración y el uso en poblaciones específicas deben validarse con el instructivo vigente y personal de farmacia. Contenido médico en revisión antes de su uso con empleados.

Para mirarlo de otra manera

La puerta y la vía

Un producto de uso externo es como una puerta que solo abre hacia la piel. Si alguien intenta usarlo por otra vía, la puerta no cambia: la advertencia sigue ahí. En el mostrador, recordar la vía evita que una explicación se convierta en una indicación que el producto no autoriza.

Lee la zona antes que la técnica

Toma la ficha del producto y subraya las zonas donde no debe aplicarse. Después imagina tres clientes: uno con piel intacta, uno con una cortada y uno con un niño de 10 años. Escribe qué información darías y en qué caso canalizarías. No escribas cantidades ni días: el ejercicio entrena la detección, no la prescripción.

Versión interactiva completa (con actividades, videos y autoevaluación):



<https://farmacia.lumbre.lat/object/fg-cp-03-voltaren-emulgel-1-16>

Material educativo generado desde Lumbre · lumbre.lat